



§ 72

Namnkommitténs svar på de inlämnade åsikterna: Korrigering av stavningen av namn på parker och öppna platser i stadsdelarna 1–15

HEL 2024-008203 T 10 03 07

Ett projekt för korrigering av stavningen av namn på parker och öppna platser i stadsdelarna 1–15 var framlagt för åsikter 24.6–15.7.2024. Fem skriftliga åsikter kom in inom den bestämda tiden.

I två åsikter ansågs alla de föreslagna ändringarna vara motiverade och värda understöd.

I två andra åsikter konstaterades det att namnen bör hållas oförändrade eftersom de blir svårtolkade om de skrivs ihop (till exempel Norden-skiöldinaukio eller Runeberginesplanadi).

I en åsikt understöddes de föreslagna ändringarna, men önskades dessutom att namnet på Hagasunds park skulle ändras till Hagasundsparken samt att gatunamnen Munksnäs allén och Hoplaksvägen korrigeras till Munksnäsallén och Hoplaxvägen.

Som svar på responsen konstaterar namnkommittén följande:

- Institutet för de inhemska språken rekommenderar att de olika delarna av finska namn skrivs ihop bland annat när namnets förled är en genitivform i singular eller plural och efterleden är ett osammansatt substantiv (till exempel Liisanpuistikko, Elielinaukio). I planläggningen följer stavningen av namn de allmänna anvisningarna om rättstavning av ortnamn: <https://kielitoimistonohjepankki.fi/hyvan-nimiston-opas/> (på finska). Staden följer dessa anvisningar vid bildning av nya namn i detaljplaner och strävar efter att vid tillfälle konsekvent korrigera föråldrade stavningar så att stavningen motsvarar de nuvarande anvisningarna om rättstavning.

- Namnet Hagasunds park strider inte mot rekommendationerna om rättstavning på svenska trots att det har bildats på ett annat sätt än det övriga svenska namnbeståndet i närmiljön. Därför kom kommittén fram till att bevara parknamnet från 1967 oförändrat. Den här gången korrigeras endast sådana svenska namn som i den gällande detaljplanen har en stavning som är föråldrad eller felaktig (såsom Svalbo parken, som borde stavas Svalboparken) eller avviker från andra namn med samma förled. Staden har beslutat att korrigera till exempel namnen Torkelplatsen och Nervanderskvären till en form som innehåller en ge-



14.08.2024

Asia/6

nitiv, alltså Torkelsplatsen och Nervandersskvären, vilket motsvarar namnen Torkelsbacken, Torkelsgatan, Torkelsgränden, Torkelsparken och Nervandersparken, som redan har fastställts i detaljplanen.

- Behovet av att korrigera stavningen av namnen Munksnäs allén och Hoplaksvägen granskas när projektet för korrigering av stavningen av namn i detaljplaner fortskrider till stadsdelarna Munksnäs och Haga eller i samband med en eventuell detaljplaneändring för dessa gatuumråden.

Upplysningar

Johanna Lehtonen, namnplanerare, telefon: 09 310 37386
johanna.lehtonen(a)hel.fi
Hanna Ikonen, planerare, telefon: 09 310 64796
hanna.ikonen(a)hel.fi

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Påttöshistoria

[Nimistötoimikunta 12.06.2024 § 63](#)

HEL 2024-008203 T 10 03 07

Nimistötoimikunta tarkisti kaupunginosissa 1–15 sijaitsevat puiston- ja aukionnimet. Asemakaavoituspalvelulle esitetään korjattavaksi yhteensä 19 nimeä nykyisten oikeinkirjoitussuosituksen mukaisiksi. Suurin osa korjauksista on suomenkielisissä nimissä, jotka on asemakaavoissa kirjoitettu erilleen, mutta jotka nykyisten suositusten mukaan kirjoitetaan yhteen. Esimerkkinä mainittakoon nimen Sibeliuksen puisto muutos kirjoitusasuun Sibeliuksenpuisto.

Nimien tämänhetkiset kirjoitusasut palautuvat useisiin eri aikakausina voimaan tulleisiin asemakaavoihin. Nimien antamisen aikaan kaavaniemien oikeinkirjoitusta koskevat suositukset ja ohjeet ovat olleet osin vaikiintumattomia, tai suositukset ovat sittemmin muuttuneet.

Kruununhaan (1.) kaupunginosassa sijaitsevia Ritaritalon puistikon ja Säätytalon puiston nimien kirjoitusasuja ei voi korjata asemakaavapäällickön päätöksellä, koska nämä eivät sijaitse yleisellä alueella. Näiden nimien kirjoitusasut pyritään kuitenkin korjaamaan muihin aineistoihin.

Korjattavien nimien lista on päätöksen liitteenä.



14.08.2024

Asia/6

Lisätiedot

Johanna Lehtonen, nimistösuunnittelija, puhelin: 09 310 37386

johanna.lehtonen(a)hel.fi

Hanna Ikonen, suunnittelija, puhelin: 09 310 64796

hanna.ikonen(a)hel.fi